

党的二十届三中全会主要文件 外文版和民族文版出版发行

新华社北京9月7日电 《中国共产党第二十届中央委员会第三次全体会议公报》《中共中央关于进一步全面深化改革、推进中国式现代化的决定》《关于〈中共中央关于进一步全面深化改革、推进中国式现代化的决定〉的说明》的英文、法文、西班牙语、日文、俄文、德文、阿拉伯文、葡萄牙文、越南文、老挝文等10种外文版已由中央编译出版社、外文出版社出版，即日起向国内外公开发布。

同时，蒙古文、藏文、维吾尔文、哈萨克文、朝鲜文、彝文、壮文等7种民族文版已由民族出版社出版，即日起向全国公开发布。

住房和城乡建设部 推动建立城市规划 建设治理新机制

新华社合肥9月7日电 (记者 王伏玲、马姝瑞)住房和城乡建设部副部长秦海翔7日表示，我国城市发展进入城市更新的重要时期，将通过进一步全面深化改革，推动建立城市规划建设治理新机制。

由中国城市规划学会主办的2024中国城市规划年会9月7日在安徽省合肥市召开，秦海翔在会上说，将深化规划设计制度改革，以国土空间规划为基础，编制实施专项规划，解决相关领域问题。

记者了解到，建立城市规划建设治理新机制是住房和城乡建设部下一步重点改革任务之一。当前，我国城市发展进入城市更新的重要时期，由大规模增量建设转为存量提质改造和增量结构调整并重，原来的城市规划建设管理制度已经不适应发展的需要，亟待进一步深化改革。

据介绍，住房和城乡建设部将强化城市设计引领作用，特别是正在完善的城市设计平台管理制度，打通从城市设计到建筑设计、再到工程设计的链条，构建建设工程设计、施工、验收、运维的闭环管理制度，切实发挥城市设计引领提升城市规划建设治理水平的重要作用。

实施城市更新行动是转变城市发展方式、实现高质量发展的重大战略举措。“要创新机制，坚持先体检后更新，把城市体检发现的问题作为城市更新的重点，一体化推进城市体检和城市更新，推动形成体检发现问题、更新解决问题、评估更新效果、持续巩固提升的工作机制。”秦海翔说。

《国家信息化发展报告(2023年)》显示 电子政务赋能高效能治理

新华社北京9月7日电 国家互联网信息办公室日前发布的《国家信息化发展报告(2023年)》显示，截至2023年底，全国一体化政务服务平台使用总量超过888亿人次，92.5%的省级行政许可事项实现网上受理和“最多跑一次”，支撑政务服务由“能办”“好办”向“高效办成”转变，电子政务赋能高效能治理。

报告指出，2023年，各地区、各部门强化顶层设计、统筹协调、整体推进、督促落实，推动信息化关键能力建设取得新突破，信息化驱动引领经济社会发展取得新成效，信息化发展环境建设迈上新台阶，全国信息化发展整体水平得到新提升。

报告认为，现代化建设，信息化先行。2024年，要增强信息化发展关键能力，进一步发挥信息化对经济高质量发展的驱动引领作用，持续深化信息惠民为民服务，加快以信息化推进国家治理体系和治理能力现代化，不断优化信息化发展环境。

“深海一号”船完成 1000公里多波束测线任务

新华社“深海一号”9月7日电 (记者 王聿昊)历时22天，经过50条测线航线的航行，正在进行2024西太平洋国际航次科考的“深海一号”船于9月7日完成1000公里多波束测线任务。

据国家深海基地管理中心工程师王向鑫介绍，简单来说，多波束测线就是在船舶航行过程中，通过多波束设备给海底“做实时B超”，掌握海底地形和水深情况。

“通过多波束测线，我们能够获得精准的海底地形图，为‘蛟龙号’载人潜水器下潜站位的布设提供参考，保障‘蛟龙号’下潜安全。结合这些数据，科学家们还可以对调查区域的生物多样性及分布情况进行推测，优化研究设计。”航次首席科学家、国家深海基地管理中心副主任许学伟说。

尽最大努力减少伤亡 早日恢复正常生产生活秩序

——各地各部门贯彻落实习近平总书记重要指示精神 全力做好超强台风“摩羯”灾害抢险工作

9月6日，超强台风“摩羯”先后在海南文昌市、广东徐闻县登陆，造成严重灾害。

灾害发生后，习近平总书记高度重视并作出重要指示，要求“组织力量救灾，妥善做好受灾群众转移安置等工作”，“要尽快修复受损的交通、电力、通信等基础设施，积极开展灾后重建，早日恢复正常生产生活秩序，切实保障人民群众生命财产安全”。

相关地方和部门认真贯彻落实习近平总书记重要指示精神，密切监视台风动向，落实落细各项防御措施，组织力量全力开展抢险救灾。

目前，水利部共有4个工作组在广东、海南、广西、云南协助指导暴雨洪水防御工作。水利部水旱灾害防御司司长姚文广表示，坚决贯彻落实习近平总书记重要指示精神，抓紧抓实灾情，特别是紧盯台风“摩羯”行进路径和发展态势，树牢底线思维、极限思维，落实落细防御责任和防御措施。确保实现水库不垮坝、重要堤防不决口、重要基础设施不受冲击等目标。

强台风来袭，要妥善做好受灾群众转移安置工作，尽最大努力减少伤亡。

记者从广东省防汛防旱防风总指挥部获悉，为有效应对超强台风“摩羯”，广东在人员、物资、应急处置等方面充分准备，提前转移安置受威胁人员。截至6日12时，广东全省陆上提前转移危险区域群众574511人。

6日22时20分前后，超强台风“摩羯”在广东湛江市徐闻县角尾乡沿海登陆，造成不少长途货车司机和当地游客滞留。

记者来到徐闻县实验中学安置点看到，每名安置人员都配发了凉席和被子，教室里也储备了充足的食物和饮用水。安置点工作人员告诉记者，目前在这个安置点大概有800人，都为他们提供了免费的食物和饮用水。特别是对老人、儿童、有基础病的安置人员，都有特殊关照，及时发放各类物资、药品，让他们安心避风。

最新消息显示，9月7日下午，“摩羯”在越南广宁省登陆，将以每小时10至15公里的速度向偏西方向移动，强度快速减弱。

虽然强度减弱，但台风带来的狂风暴雨等极端天气以及可能引发的次生灾害仍不可小觑。面对严峻复杂的形势，各地各部门牢记习近平总书记“防止次生灾害发生，尽最大努力减少伤亡”的重要指示精神，一刻不松懈地抓紧抓实落细各项防御措施。

此次台风对广西海上的影响较为严重。广西壮族自洽区防汛抗旱指挥部办公室副主任、自治区应急管理厅副厅长周运逵介绍，广西针对沿海人员密集区、平

陆运河等在建重大工程、城市高空构筑物等重点部位和薄弱环节，全面排查各类风险隐患，从海上、近岸、陆地梯次做好防台风的应对工作。

自治区防汛办已统筹安排水利、自然资源、住房城乡建设、交通运输等部门组织多个防汛指导组，前往重点区域检查指导防御工作，确保一旦发生险情能立即组织抢险救援。目前，广西已紧急转移避险人员6.4万人，紧急转移安置人员4600余人。

应对台风灾害，相关地方和部门迅速落实习近平总书记重要指示精神，加紧修复受损的交通、电力、通信等基础设施，积极开展灾后重建。

7日凌晨，渝湛、湛徐高速等组织6个抢险班组共304名党员先锋队、突击队员及抢险人员，利用机械台车等对被强台风吹倒树木树枝、标识标牌进行清除整理。茂湛、包茂高速投入抢险人员232人，拖车等大型施工车辆40余辆，对管辖区路段进行连夜清障。目前，部分国省道区域已经恢复通行。

“我们将认真贯彻落实习近平总书记重要指示精神，全力开展道路清障和抢险救灾，对受损路段进行修复，争取在最短时间内抢通道路，切实保障群众安全有序出行。”广东省交通集团党委副书记、总经理刘晓华说。

超强台风“摩羯”造成海南文昌很多电路受损。供电部门已组织应急抢修队伍，第一时间进入翁田镇、龙楼镇等沿海乡镇，开展抢修工作。在海口、文昌、琼海等地，到处都有电网抢修队工作的身影。

“我们将按照‘雨停人进电通’的要求，继续完成好灾后电力抢修工作，力争将台风带来的损失降到最低，保障人民群众的用电需求。”南方电网海南电网公司应急办负责人钟琼雄说。

中国电信广西公司第一时间启动省市县三级防汛通信保障应急预案，派出保障队伍30支、保障人员2933人次，保障车辆745台次、应急通信设备28台、发电油机380台。正带领突击队员奋战在一线的中国电信广西公司防城港分公司云网运营部总经理黄勇表示，目前正在对地势低洼或易塌陷的通信机房、基站等重点区域进行排涝工作，同时要保障及时响应各级应急指挥部门通信需求，服务好抗灾救灾和恢复生产工作。

应急管理部救援协调和预案管理局副局长王玉卿表示：“习近平总书记的重要指示体现了始终心系群众、亲民爱民的厚重情怀。我们将坚决贯彻落实总书记重要指示精神，进一步做好抢险救援和抢修抢通工作，早日恢复正常生产生活秩序，切实保障人民群众生命财产安全。”

新华社记者 (新华社北京9月7日电)

多部门会商部署重点地区 应对台风“摩羯”

据新华社北京9月7日电 (记者 周圆)记者7日从应急管理部获悉，台风“摩羯”虽已过境海南、广东，但仍维持超强台风强度，致灾风险高，对我国的影响以及造成的灾害还在持续。国家防总当日针对云南启动防汛四级应急响应，国家防总办公室增派1个工作组赴云南加强指导。

国家防总办公室、应急管理部7日调度组织气象、水利、自然资源等部门联合会商，视频调度海南、广东、广西、云南等重点省份情况，安排部署海南、广东受损交通、电力、通信等抢修抢通和受灾群众救助工作，督促相关地区做好危险区群众转移避险和抢险救援准备工作。

应急管理部有关负责人在会商中表示，要统筹多方力量，全力开展搜救解困和险情处置，迅速进行交通、电力、通信等抢修工作，着力抓好救灾救助工作；防范次生灾害，把山洪、地质灾害、中小河流洪水和中小水库作为防范重点，进一步加大巡查力度，做好风险研判；突出抓好暴雨短临预报预警，落实预警响应联动机制和直达基层责任人的临灾预警“叫应”机制；加强信息发布，及时回应社会关切。

此外，国家防总当日将针对海南、广东的防汛防风应急响应调整为四级，继续维持针对广西的防汛防风三级应急响应。前期派出的2个国家防总联合工作组和1个国家防总办公室工作组继续在广东、海南、广西等省份一线协助指导。

两部门紧急预拨2.7亿元 支持救灾工作

新华社北京9月7日电 记者7日从财政部了解到，针对超强台风“摩羯”及其暴雨洪涝灾害，财政部、应急管理部当日紧急预拨2.7亿元中央自然灾害救灾资金，重点支持海南、广东、广西、云南等省(区)做好防汛防风、抗洪抢险救灾工作，用于搜救转移安置受灾人员、排危除险等应急处置、开展次生灾害隐患排查和应急整治、倒损民房修复等，尽最大努力减少伤亡，最大程度减轻灾害影响，保障人民群众生命财产安全。

我国深空探测有这些新动作

建设国际月球科研站，探寻火星生命痕迹，预防小行星撞地球……我国深空探测又有新动作！

9月5日至6日在安徽黄山举行的第二届深空探测(天都)国际会议上，一系列重大航天任务的最新进展，描绘出我国深空探测新图景。

——一起到月球去

建设国际月球科研站，已不仅仅是一个愿景，更是人类探索宇宙奥秘、和平利用太空的必然趋势。

“目前，中国已成功实施嫦娥一号到嫦娥六号6次任务，取得一系列新发现，积累了丰富的工程经验和科技基础。”国家航天局总工程师李国平说，为实现对月球长久持续探测，中国倡议发起国际月球科研站计划，目前科学家们正在开展科研站的方案论证。

国际月球科研站是中国联合国，在月球表面、月球轨道和地面建设月地联通的，长期自主运行、短期有人参与，可拓展、可维护的综合性科学实验设施，可长期持续开展多学科、多目标、大规模的科学与技术活动。

中国深空探测重大专项总设计师吴艳华介绍，国际月球科研站建设将分为基本型和拓展型两个阶段：在2035年前，形成功能和要素基本齐备的月基综合性科研平台；在2050年前，建成以月球轨道站为枢纽，以月球南极站为中心，以月球赤道、月球背面为探测节点的月球综合站网。

——探寻火星上的生命痕迹

太阳系中，火星是与地球环境最相近的行星。这颗亿万公里外的星球上，是否也曾有生命？如今，我们已在寻找答案的路上。

会议期间，天问三号任务总设计师刘继忠介绍了我国火星取样返回计划，天问三号任务以生命痕迹探寻为第一科学目标，预计2028年前后发射，用40天左右的时间，通过两发长征五号运载火箭分两次发射轨返组合体和着上组组合体。

国际合作也是天问三号的重要部分。刘继忠介绍，在天问三号探测器的轨道器和服务器上，专门预留了约30公斤资源用于搭载国际合作载荷。

——预防小行星撞地球

在太阳系中，既有月球和火星这样备受瞩目的“主角”，也有数量众多的“群演”——小行星。目前已知小行星数量超过130万颗，它们通常“按部就班”地在太阳系中稳定运行，而有些小行星运行轨迹接近地球，被称为近地小行星。

“小行星撞击被列为威胁人类生存的二十大灾难之首，未来小行星撞击地球的事件极有可能发生，我们必须构建起牢不可破的行星防御安全网。”嫦娥七号任务副总设计师唐玉华说，中国正在用实际行动积极响应国际社会倡议，并将于近期实施一次在轨的防御任务。

根据设想，此次任务实施后，预期可使目标小行星的速度增量大于每秒一厘米，撞后一年内，小行星轨道向偏离地球方向改变超900公里。

探索广袤深空，我们一起期待！

新华社记者 温竞华 吴慧珊 喻菲 (据新华社合肥9月7日电)



9月7日，在四川省达州市万源市大竹镇土垭子村，驻村工作队队员和村民加紧采摘珠子椒。9月7日是二十四节气的白露，各地农民不误农时开展秋收工作，田间地头一派农忙景象。

新华社发 (邓良奎 摄)

筑牢“防火墙” 织密“保护网” ——我国网络安全工作取得积极进展

9月9日至15日，以“网络安全为人民，网络安全靠人民”为主题的2024年国家网络安全宣传周将在全国范围内统一开展，通过多样的形式、丰富的内容，助力全社会网络安全意识和防护技能提升。

没有网络安全就没有国家安全。近年来，在习近平总书记关于网络强国的重要思想指引下，我国网络安全政策法规体系不断健全，网络安全工作体制机制日益完善，网络安全保障体系和能力建设加快推进，为维护国家在网络空间的主权、安全和发展利益提供了坚实保障。

党的二十届三中全会审议通过的《中共中央关于进一步全面深化改革、推进中国式现代化的决定》提出“加强网络安全体系建设，建立人工智能安全监管制度”等一系列新任务新要求，为新时代网络安全工作指明前进方向。

治网之道，法治为上——

近年来，我国网络安全领域顶层设计加快推进。颁布实施网络安全法、数据安全法、个人信息保护法、《关键信息基础设施安全保护条例》等法律法规，出台《网络安全审查办法》《生成式人工智能服务管理暂行办法》《汽车数据安全管理办法(试行)》《数据出境安全评估办法》等规章政策，制定实施《党委(党组)网络安全工作责任制实施办法》《互联网政务应用安全管理规定》

等办法规定。

建立关键信息基础设施保护、数据安全、个人信息保护、网络安全审查、云计算服务安全评估等一批重要制度，发布380余项网络安全领域国家标准，基本构建起网络安全政策法规体系的“四梁八柱”。

强网之道，人才为重——

2024年1月，新一期一流网络安全学院建设示范项目高校名单公布，16所高校入选。

一流网络安全学院建设示范项目自2017年实施以来，通过建立健全网络安全创新人才培养体系、创新网络安全教育技术产业融合发展模式，成为我国加强网络安全人才培养的生动注脚。

网络空间的竞争，归根到底是人才竞争。近年来，有关部门积极推动加快网络安全学科建设和人才培养进程。2016年，六部门联合印发《关于加强网络安全学科建设和人才培养的意见》，推动开展网络安全学科专业和院系建设，创新网络安全人才培养机制。目前，全国已有90余所高校设立网络安全学院，200余所高校设立网络安全本科专业。

以人才为先机、以产业为抓手，各地创新打造网络安全高地。

新华社记者 王思北 (新华社北京9月7日电)